

# ARTES RENASCENTES

LUOGHI, TESTI E IMMAGINI NELLA TRADIZIONE UMANISTICA

LIEUX, TEXTES ET IMAGES DANS LA TRADITION HUMANISTE

*col patrocinio delle riviste / sous le patronnage des revues*

ALBERTIANA • HUMANISTICA • ITALIQUES • LETTERATURA & ARTE  
SCHIFANOIA • SINCRONIE • STUDI RINASCIMENTALI • STUDIOLO

Il progetto *Artes Renascentes* si articola in una serie di convegni che si inseriscono nell'attività di ricerca, di confronto critico e di promozione perseguita dalle riviste "Albertiana", "Humanistica", "Italiques", "Letteratura & Arte", "Schifanoia", "Sincronie", "Studi rinascimentali" e "Studiolo", e più generalmente nell'attività degli studiosi che in esse si riconoscono. A tale titolo, il progetto coinvolge sedi universitarie e istituzioni italiane, francesi ed europee particolarmente attive nella ricerca storico-artistica e letteraria.

Al centro dell'iniziativa sono protagonisti, luoghi e momenti centrali di una stagione culturale molto intensa, quella dell'Umanesimo e del Rinascimento. Incontri, scambi, relazioni sono il fondamento di un itinerario di ricerca e di studio che percorre centri e periferie, le grandi capitali culturali europee e le diverse situazioni nelle quali i saperi (dalla letteratura alle arti figurative e alla musica, dalle scienze alla filosofia) si assimilano, si confrontano e si trasformano. Scopo dell'indagine sui rapporti tra testi e autori, nonché attorno al complesso processo di ricezione, è quella di tracciare una mappa della circolazione, dunque della diffusione e dello scambio, tra i momenti, le circostanze e gli eventi che sono all'origine dell'Europa moderna.

L'iniziativa segue e approfondisce gli esiti dei lavori svolti nel corso di un primo ciclo di seminari internazionali e pluridisciplinari, dedicati allo studio del rapporto fra le arti nell'età moderna e contemporanea (*La scrittura dell'arte: Testi e immagini dall'Umanesimo al Novecento / L'écriture de l'art: Textes et images de l'humanisme au XX<sup>e</sup> siècle*, Pisa-Napoli-Parigi, 2002 e 2003). Con questa nuova rete di appuntamenti convegnistici – focalizzati attorno a figure di assoluto rilievo del mondo umanistico e rinascimentale quali il Bembo, l'Aretino, Tiziano e l'Ariosto, il Tasso, Sannazaro, il Castiglione, il Palladio, il Vasari, Erasmo, etc. – si viene a proporre un'immagine nuova o senz'altro rinnovata sotto il profilo scientifico di tutto ciò che attiene alle radici del pensiero moderno, alle sue origini classiche rilette dalla civiltà dell'Umanesimo.

Le projet *Artes Renascentes* s'articule en une série de colloques qui s'insèrent dans l'activité de recherche, de col-laboration critique et de diffusion que mènent les revues *Albertiana*, *Humanistica*, *Italiques*, *Letteratura & Arte*, *Schifanoia*, *Sincronie*, *Studi rinascimentali* et *Studiolo*, et, plus généralement, dans l'activité des chercheurs qui se reconnaissent en elles. À ce titre, le projet implique des universités et d'autres institutions françaises, italiennes et européennes particulièrement actives dans la recherche en histoire de l'art et en littérature.

L'initiative se focalise sur des personnalités, des lieux et des moments d'une importance décisive dans la vie culturelle intense qui est celle de l'Humanisme et de la Renaissance. Rencontres, échanges et communications dessinent un itinéraire de recherche et d'étude allant du centre à la périphérie, des grandes capitales culturelles d'Europe aux divers lieux dans lesquels les disciplines (de la littérature aux arts figuratifs et à la musique, des sciences à la philosophie) se confrontent, se fondent et se transforment. Le but de cette investigation sur les rapports entre les œuvres et leurs auteurs, ainsi que sur le processus complexe de la réception, est de tracer une carte des circulations, donc de la diffusion et des échanges, entre les moments et les créations qui sont aux origines de l'Europe moderne.

L'initiative poursuit et approfondit les acquis des travaux accomplis au cours d'un premier cycle de séminaires internationaux et pluridisciplinaires consacrés à l'étude des rapports entre les arts à l'époque moderne et contemporaine (*L'écriture de l'art: Textes et images de l'humanisme au XX<sup>e</sup> siècle / La scrittura dell'arte: Testi e immagini dall'Umanesimo al Novecento*, Pise-Naples-Paris, 2002 et 2003). Cette nouvelle série de rencontres, centrées sur des figures de tout premier plan de l'Humanisme et de la Renaissance – comme Bembo, l'Arétin, Titien et l'Ario-ste, le Tasse, Sannazar, Castiglione, Palladio, Vasari, Érasme, etc. –, vise à proposer une image nouvelle, ou du moins renouvelée d'un point de vue scientifique, de tout ce qui ressortit aux racines de la pensée moderne, issue notamment de l'Antiquité classique revisitée par la civilisation de l'Humanisme.

*comitato promotore*  
COMITE D'ORGANISATION

G. ARBIZZONI • G. BARBIERI • J. BARTUSCHAT • M. BAYARD • G. BELLONI • M. BROCK • M. CICCUTO  
E. FENZI • F. FURLAN • A. GAREFFI • G. GORNI • PH. GUERIN • Y. HERSANT • F. LA BRASCA  
G. PATRIZI • L. PUPPI • P. SABBATINO • R. VARESE • P. VESCOVO • PH. VENDRIX • G. VENTURI

# PROGRAMMA • PROGRAMME

( 2006 - 2008 )

---

NAPOLI

27-28-29 Marzo • Mars 2006

*JACOPO SANNAZARO & PIETRO BEMBO*

LUOGHI, TESTI E IMMAGINI      LIEUX, TEXTES, IMAGES

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de

[pasabbat@unina.it](mailto:pasabbat@unina.it)

ROMA

3-4-5 Maggio • Mai 2006

*TORQUATO TASSO: LE ASPETTATIVE DEL MODERNO*

*LE TASSE: LES HORIZONS DE LA MODERNITE*

IL PROBLEMA DELL'ARTE - L'OPERA IN MUSICA      LA QUESTION DE L'ART - L'OPERA IN MUSICA  
DIALOGO, LETTERATURA E POLITICA      DIALOGUE, LITTERATURE ET POLITIQUE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de

[bayard@villamedici.it](mailto:bayard@villamedici.it)

[rivistasincronie@yahoo.it](mailto:rivistasincronie@yahoo.it)

URBINO

15-16-17 Giugno • Juin 2006

*L'ETA DI GUIDUBALDO E CASTIGLIONE*

*L'AGE DE GUIDUBALDO ET CASTIGLIONE*

LE FIGURE DEL POTERE - CORTE E COMMITTENZA      LES FIGURES DU POUVOIR - COURS ET  
COMMANDITAIRES

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de

[g.arbizzoni@uniurb.it](mailto:g.arbizzoni@uniurb.it), [g.arbizzoni@aliceposta.it](mailto:g.arbizzoni@aliceposta.it)

GRENOBLE

12-13-14 Octobre • Ottobre 2006

*HERITAGE ET FORTUNE DE BOCCACE*

*TRADIZIONE E FORTUNA BOCCACCIANA*

LE *DECAMERON* AU THEATRE - BIOGRAPHIE ET      IL *DECAMERON* IN TEATRO - BIOGRAFIA E NOVELLA  
NOUVELLE      VERSIONI DEL BOCCACCIO MINORE  
VERSIONS DES ECRITS MINEURS DE BOCCACE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de

[bartus@freesurf.fr](mailto:bartus@freesurf.fr)

VICENZA

Febbraio • Février 2007

*FRA IL TRISSINO E IL PALLADIO: IL TEATRO DELL'ESPRESSIONE*  
*ENTRE TRISSINO ET PALLADIO: LE THEATRE DE L'EXPRESSION*

LE STRUTTURE DELLA PERCEZIONE  
LETTERATURA, ARCHITETTURA E TEATRO

LES STRUCTURES DE LA PERCEPTION  
LITTERATURE, ARCHITECTURE ET THEATRE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[giuseppebarbieri@e4a.it](mailto:giuseppebarbieri@e4a.it)

CAMPOBASSO  
Aprile • Avril 2007

*VASARI E IL SUO MONDO*  
TRA PITTURA E LETTERATURA  
I CODICI DELLA CRITICA D'ARTE:  
*ECFRASIS*, BIOGRAFIA, STORIOGRAFIA

*LE MONDE DE VASARI*  
ENTRE PEINTURE ET LITTÉRATURE  
LES CONVENTIONS DE LA CRITIQUE D'ART:  
*EKPHRASIS*, BIOGRAPHIE, HISTORIOGRAPHIE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[giorgio.patrizi@uniroma1.it](mailto:giorgio.patrizi@uniroma1.it)

FERRARA  
Giugno • Juin 2007

*L'ARIOSTO NELL'ANNO ESTENSE: L'ORLANDO FERRARESE*  
*L'ARIOSTE DANS L'ANNEE DES ESTE: LE ROLAND FERRARAI*  
*L'ECFRASIS* - LE LINGUE DELLA POESIA      *L'EKPHRASIS* - LES LANGUES DE LA POESIE  
IL CONTESTO ARTISTICO      LE CONTEXTE ARTISTIQUE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[isr@comune.fe.it](mailto:isr@comune.fe.it), [isr.sebina@comune.fe.it](mailto:isr.sebina@comune.fe.it)

TOURS, C.É.S.R.  
Octobre • Ottobre 2007

*LES PROPORTIONS: THEORIES, CALCULS, FIGURES*  
*LE PROPORZIONI: TEORIE, CALCOLI, FIGURE*  
MODELES MATHÉMATIQUES - MESURES ET HARMONIE      MODELLI MATEMATICI - MISURE E ARMONIA  
SYMETRIE, SYMPATHIES ET CORRESPONDANCES      SIMMETRIA, SINTONIE E CORRISPONDENZE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[vendrix@univ-tours.fr](mailto:vendrix@univ-tours.fr)

RENNES  
Novembre / Décembre • Dicembre 2007

*LE DIALOGUE A L'AGE DE L'HUMANISME*  
*IL DIALOGO NELL'ETA DELL'UMANESIMO*  
LE DIALOGUE LATIN DE PETRARQUE A ÉRASME - LA TRADITION      IL DIALOGO LATINO DAL PETRARCA A ÉRASMO - LA TRADIZIONE  
RELIGIEUSE, D'ABELARD AUX VALDES - IL DISCOURS SCIENTIFIQUE      RELIGIOSA, DA ABELARDO A VALDES - IL DISCORSO  
JUSQU'À GALILEE - LA LITTÉRATURE ARTISTIQUE      SCIENTIFICO FINO A GALILEO - LA LETTERATURA ARTISTICA

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[philippe.guerin@Uhb.Fr](mailto:philippe.guerin@Uhb.Fr), [philippe.guerin51@wanadoo.fr](mailto:philippe.guerin51@wanadoo.fr)

VENEZIA  
Primavera • Printemps 2008

*CODICI, TIPOGRAFIA, FIGURE*  
*MANUSCRITS, TYPOGRAPHIE, FIGURES*

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[vescovo@helios.unive.it](mailto:vescovo@helios.unive.it)

PARIS  
Printemps • Primavera 2008

*GEOGRAPHIE DU PETRARQUISME*  
*GEOGRAFIA DEL PETRARCHISMO*

MUSIQUE & POESIE - POESIE, TYPOGRAPHIE ET  
EMBLEMES - ANTHOLOGIES & RECUEILS -  
LE ROMAN DE LAURE - FEMMES AMOUREUSES

MUSICA E POESIA - POESIA, TIPOGRAFIA ED  
EMBLEMI - ANTOLOGIE E RACCOLTE -  
IL ROMANZO DI LAURA - DONNE IN AMORE

Per informazioni rivolgersi a / Renseignements auprès de  
[furlan@msh-paris.fr](mailto:furlan@msh-paris.fr)